

**Adattatore per PTO
posteriore HIGH-POWER
cambio SCANIA GR-GRS-GRSO
Adaptor for rear mount PTO
HIGH-POWER for Scania
transmissions GR-GRS-GRSO**

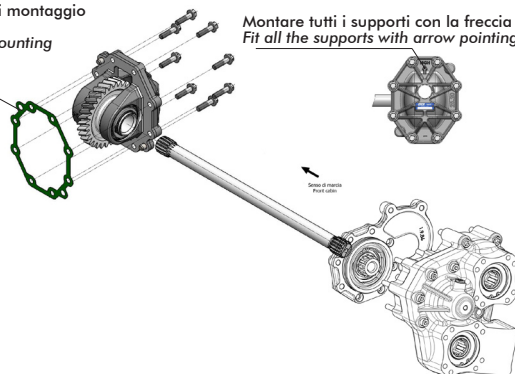
CODICE KIT
KIT CODE

0930283xxxx

SCANIA

Attenzione al senso di montaggio
della guarnizione.
Pay attention to the mounting
of gasket.

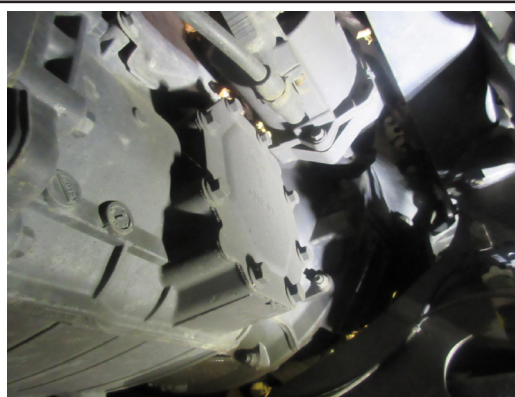
Montare tutti i supporti con la freccia rivolta verso l'alto
Fit all the supports with arrow pointing up.



**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS**

Situazione iniziale portello laterale cambio sul veicolo.

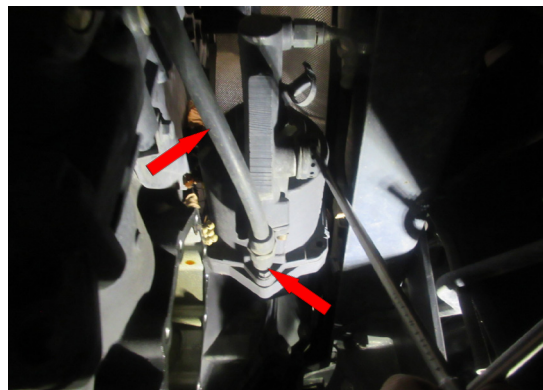
Starting stage side mount transmission PTO opening.



Rimuovere le tre viti di fissaggio del servofrizione al
supporto del cambio **SENZA** togliere i tubi di coman-
do dell'olio già collegati al supporto stesso. Sfilarlo e
momentaneamente spostarlo a lato.

Remove the 3 screws fixing the clutch servo to the bracket
WITHOUT removing the hydraulic hoses already connected to
the same bracket.

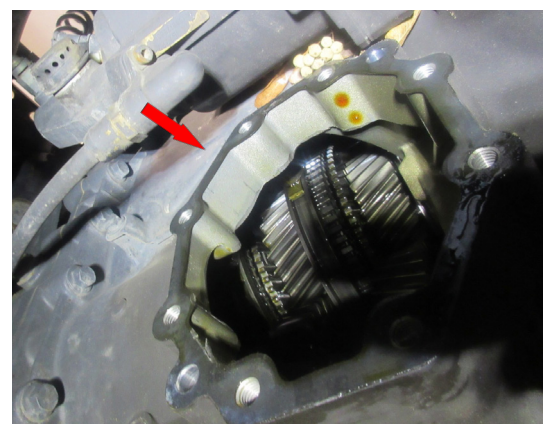
1



Togliere il portello. Pulire accuratamente con una spato-
la od una spazzola di ferro le superfici lavorate, facen-
do attenzione a non introdurre accidentalmente corpi
estranei nel cambio.

Remove the covers. Carefully clean the finished surfaces with a
spatula or wire brush, taking care not to accidentally introduce
foreign bodies into the gearbox.

2



pag.1

OMFB

HYDRAULIC COMPONENTS

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.

Edition 2019.05 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611

Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:contatti@omfb.it

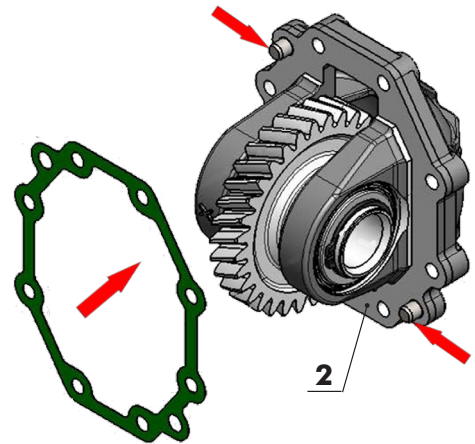
Data: Lunedì 27 maggio 2019

Codice foglio: 99700102605 Rev://

Prendere il supporto PTO Scania (pos.2), pulire bene il piano lavorato ed appoggiare la guarnizione sul piano stesso. Fare attenzione al senso di montaggio della guarnizione, centrando le due spine già inserite nel corpo ed indicate in figura.

Take the SCANIA PTO adaptor (pos.2) and clean carefully the machined surface, then place the gasket on the same surface. Pay attention to the mounting direction of the gasket by centring the 2 pins already fitted into the body as shown in the picture.

3  **ATTENZIONE: la guarnizione non è simmetrica.**
WARNING: the gasket is not symmetric.

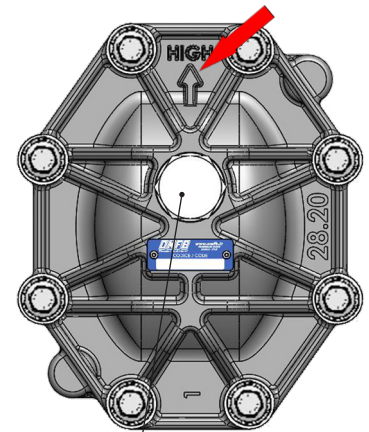


Procedere al montaggio del supporto PTO controllando che la guarnizione sia perfettamente piana, senza grinze e che sul coperchio la freccia indicata in figura sia rivolta verso l'alto.

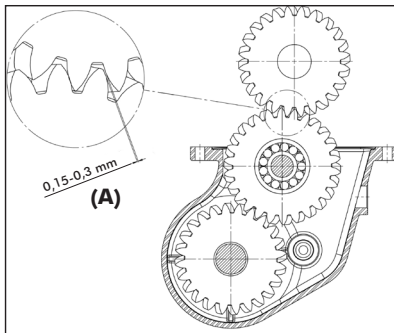
NON serrare definitivamente le viti.

Fit the PTO paying attention to the gasket that has to be fully flat, without wrinkles. Make sure also the arrow is pointing UP as shown in the picture. **At this stage DO NOT tighten the screws fully.**

4



5 Svitare il tappo d'ispezione e controllare il gioco tra l'ingranaggio del supporto PTO e l'ingranaggio del cambio.
Remove the inspection plug and check the backlash between the PTO and transmission gears.



Il gioco deve essere compreso fra 0,15 e 0,3 mm (A). Il controllo del gioco è manuale quindi non può essere preciso. Per questo motivo è necessario procedere a tentativi fino all'ottenimento del gioco ottimale.

The clearance should be between 0.15 and 0.3 mm (A). The clearance is controlled manually and therefore it cannot be precise. This is why it is necessary to proceed by attempts until the optimal clearance is achieved.



Una volta stabilito il gioco ottimale è necessario serrare definitivamente le viti della PTO con coppia di serraggio di 50 Nm. Richiudere quindi il tappo di ispezione.

Once the optimal clearance has been defined, it is necessary to tighten the the screws of the PTO fully home with the tightening torque 50 Nm. Tighten the inspection plug.

Rimontare il servofrizione.

Refit the clutch servo.

6



Situazione iniziale portello lato posteriore cambio.
Starting stage rear mount transmission PTO opening.

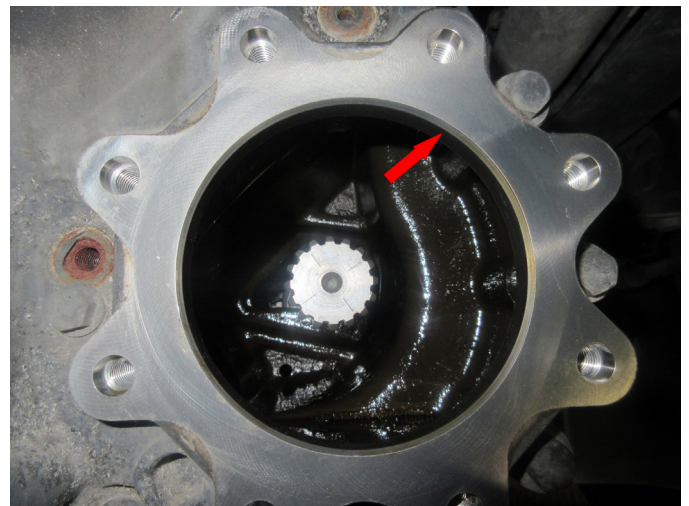
7



Rimuovere il portello sul lato posteriore del cambio. Pulire accuratamente con una spatola od una spazzola di ferro le superfici lavorate, facendo attenzione a non introdurre accidentalmente corpi estranei nel cambio. Curare anche il diametro interno indicato dalla freccia dove andrà a far tenuta la guarnizione OR.

Remove the covers. Carefully clean the finished surfaces with a spatula or wire brush, taking care not to accidentally introduce foreign bodies into the gearbox. Clean the internal diameter shown by the red arrow where the O-Ring seal will be fitted.

8



Inserire l'albero di corredo nella PTO appena montata, prestando attenzione che la calettatura si centri con quella del manicotto femmina della presa.

Slide-in the quill-shaft into the PTO just fitted, making sure the spline fully matches with the female PTO spline shaft.

9

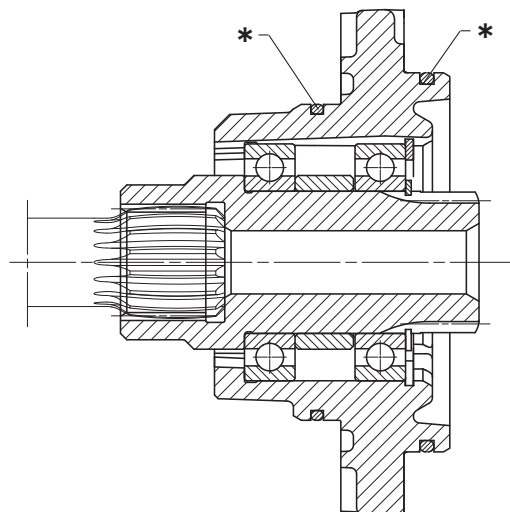
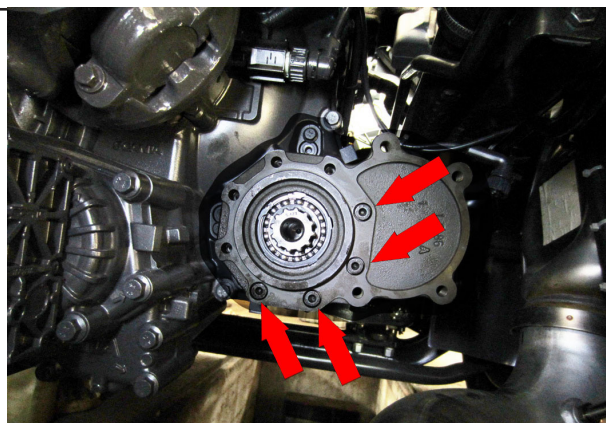


Ingrassare le due guarnizioni OR indicate in sezione . Posizionare il kit fissandolo con le 4 viti TCE M10x35 indicate in figura e verificare che non sporgano dal piano della flangia.

Grease the two O-Ring seals shown in the picture .
Mount the kit by using the 4 allen screws M10x35 shown in the picture and make sure they do not stick out from the flange surface.

COPPIA DI SERRAGGIO / TIGHTENING TORQUE

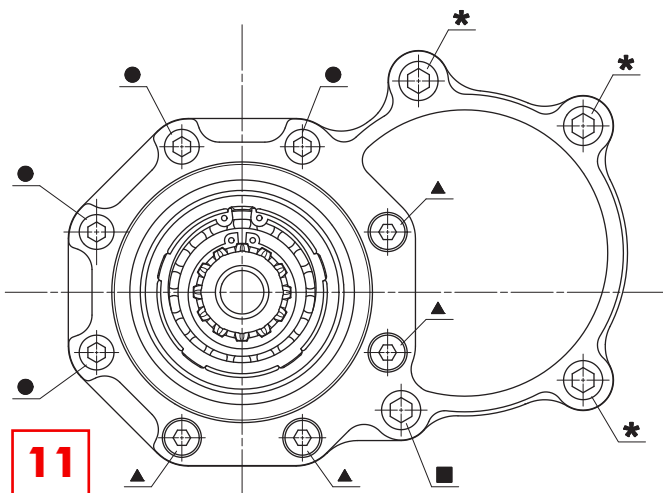
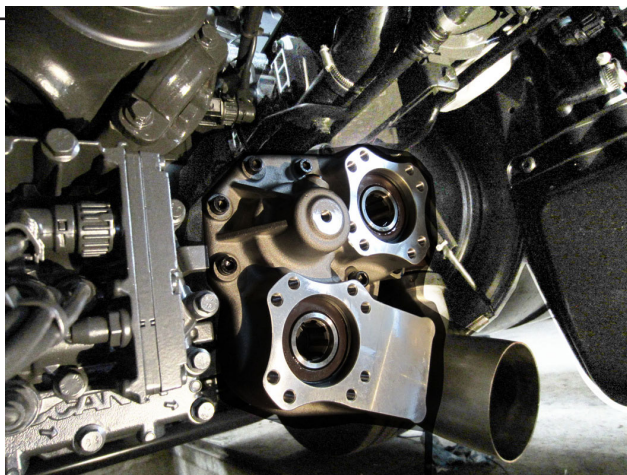
Diametro filetto - Vite Thread diameter - Screw (mm)	M8	M10	M12	UNC 3/8	UNC 7/16
Coppia chius. viti e dadi Screws and nuts torque (Nm)	25	50	80	25	60
Coppia di chius. prigionieri (Nm) Studs torque	10	20	30	10	20



10

Montare la PTO con le viti indicate nella vista sotto, facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione OR.

Mount the PTO with the screws as shown in the picture below, paying attention not to damage the O-Ring seal.

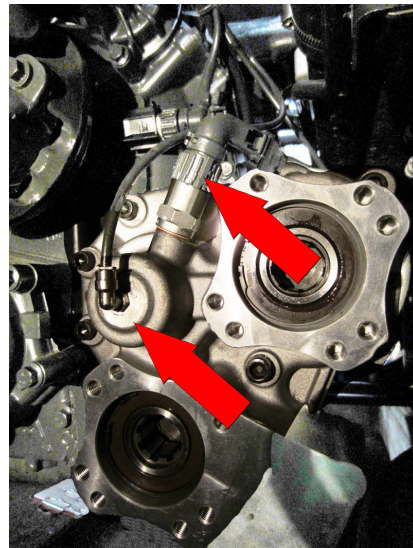


- * N° 3 viti/screws TCE M12x90 UNI 5931
- N° 4 viti/screws TCE M10x140 UNI 5931
- N° 1 vite/screw TCE M12x120 UNI 5931
- ▲ N° 4 viti/screws TCE M10x35 DIN 7984
(già utilizzate al punto 10)
(previously fitted as per point No.10)

11

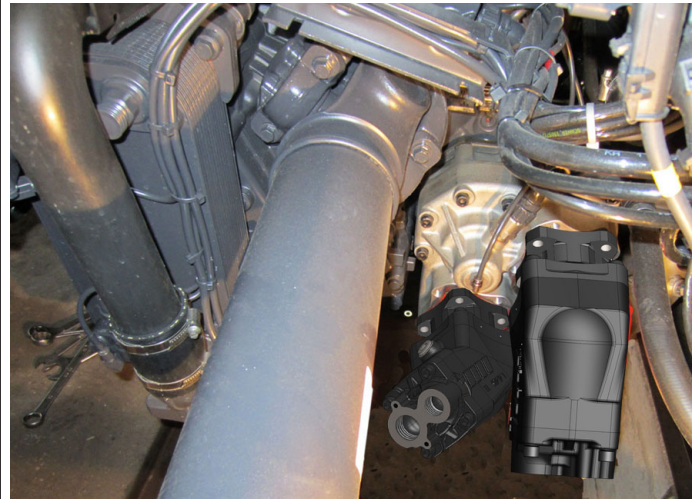
Collegare l'ingresso dell'aria e l'interruttore a puntale (non compresi nella PTO o nel kit ma da ordinare a parte), utilizzando per entrambi il tubo aria ed il connettore elettrico originali esistenti.

Connect the air inlet and PTO contact switch (NOT INCLUDED - to be ordered separately), by using the genuine air pipe and electric connector already present on the truck.

12

Montare gli utilizzi richiesti. (In questo caso due pompe).

Assembly the required applications (in this case two hydraulic pumps).

13

Collegare gli utilizzi ed il serbatoio e ripristinare il livello dell'olio nel cambio verificando l'assenza di perdite. Ripetere l'operazione di controllo perdite anche a distanza di alcune ore.

Connect the utilities and the tank and top up the level of the oil in the gearbox checking the absence of leaks. Repeat the operation to check for leaks at an interval of a few hours.

14